

1. If you want to replace the M.2 SSD, unscrew the thumbscrew and two screws of the bracket and remove it.

如果要更換 M.2 SSD 固態硬碟, 請鬆開支架上的手轉螺絲及兩顆螺絲, 將其取出。

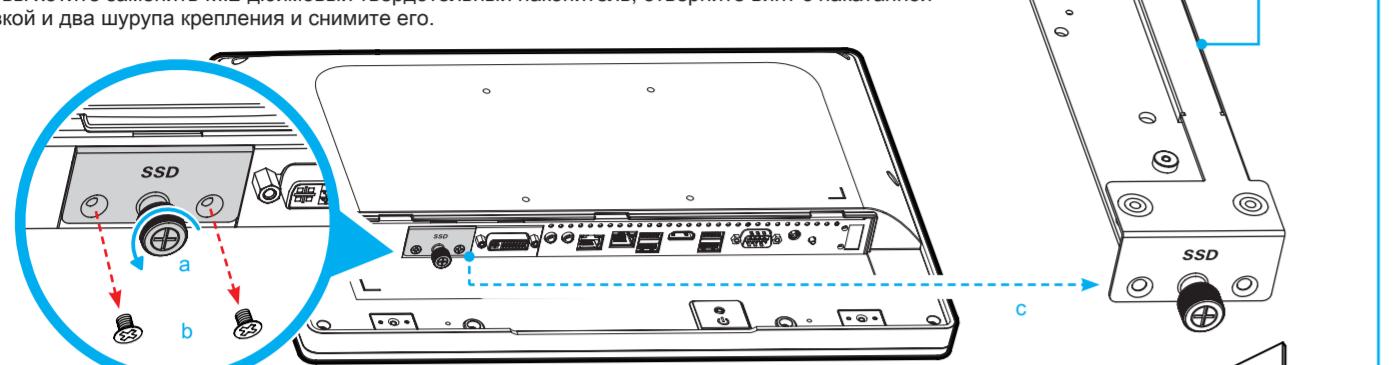
Zum Tauschen der M.2-SSD bitte die Rändelschrauben lösen und die beiden Schrauben an der Halterung.

Pour remplacer le SSD M.2, veuillez desserrer les vis moletées et les deux vis du support.

Para reemplazar el SSD de M.2, por favor, afloje los tornillos de los pulgares y quite los dos tornillos del soporte.

M.2 インチ SSD を交換する場合、手回しネジとブラケットに付いている2つのネジを緩めて取り外します。

Если вы хотите заменить M.2-дюймовый твердотельный накопитель, отверните винт с накатанной головкой и два шурупа крепления и снимите его.



2. Install the M.2 device into the M.2 slot and secure with the screw.

将 M.2 装置插入 M.2 插槽，并锁上固定螺絲。

Installieren Sie die M.2-Karte in den M.2-Steckplatz und sichern Sie diese mit einer Schraube.

Installez la carte M.2 dans son emplacement et sécurisez-la avec une vis.

Instale la tarjeta M.2 en la ranura M.2 y asegúrela con un tornillo.

M.2 スロットに M.2 対応デバイスを挿入し、ネジでしっかりと締めて下さい。

Установите M.2-карту в разъем M.2 и закрутите шуруп.

3. Slide the bracket back into the chassis and tighten the thumbscrew and two screws.

将硬碟连同支架装入机箱内, 并扭紧手转螺絲及两颗螺絲。

Schieben Sie die Halterung zurück ins Gehäuse und drehen Sie die Rändelschraube und zwei Schrauben fest.

Replacez le support dans le boîtier et serrez la vis moletée et les deux vis.

Desplace el soporte de nuevo en la carcasa y apriete el tornillo de pulsar y dos tornillos.

ブラケットをシャーシの中にスライドさせて差し入れ、

手回しネジと2つのネジで締めて固定します。

ставьте кронштейн обратно в корпус и затяните

винт с накатанной головкой и два шурупа.

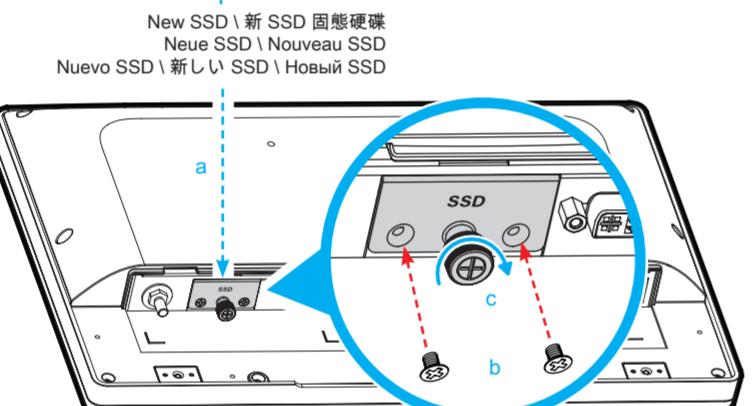
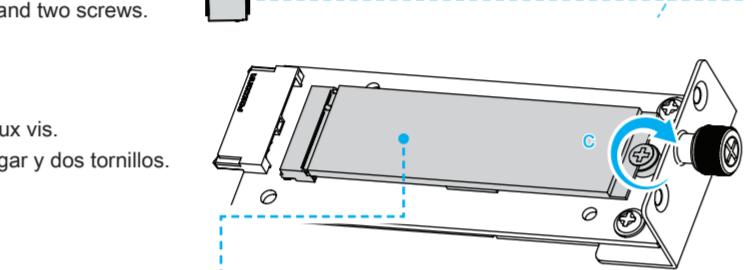
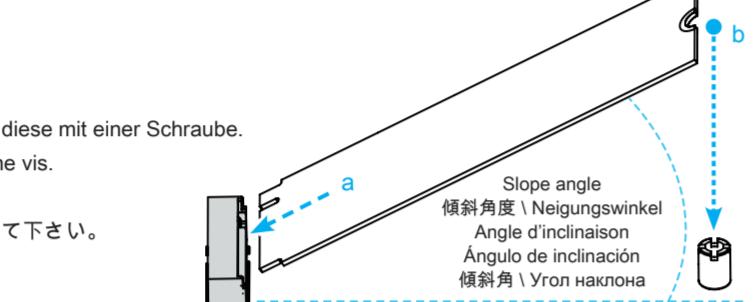
⚠️ The thumbscrews should be tightened with a tool after both initial installation and subsequent access to the panel PC. 在首次安装和后续面板拆装时, 都应使用工具将手转螺絲拧紧。

Die Rändelschrauben sollten nach jedem Eingriff am Panel-PC mit einem Werkzeug festgezogen werden.

Les vis moletées doivent être serrées avec un outil après l'installation initiale et l'accès ultérieur au Panel PC.

Los tornillos moleteados deben ser apretados con una herramienta después de cada intervención en el Panel PC. 手回しネジは、取付が終った後に工具で本締めし、次にバネルの接続へ進みます。

Винты с накатанной головкой следует затягивать с помощью инструмента как после первоначальной установки, так и после последующего доступа к панели.



Powering on the system \ 連接電源與開機 \ Einschalten des Systems \ Mettre le système en route Encendido del sistema \ 電源の入れ方 \ Подключение системы

Follow the steps (1-3) below to connect the AC adapter to the power jack (DC-IN). Press the power switch/button (4) to turn on the system.

按照下圖步驟 (1-3) 將電源變壓器連接至電源輸入孔 (DC-IN)。按下電源開關/按鈕 (4), 開啟系統。

Verbinden Sie das Netzteil wie im Bild gezeigt (1-3) mit dem DC-IN-Anschluss. Zum Einschalten drücken Sie den Power-Button (4).

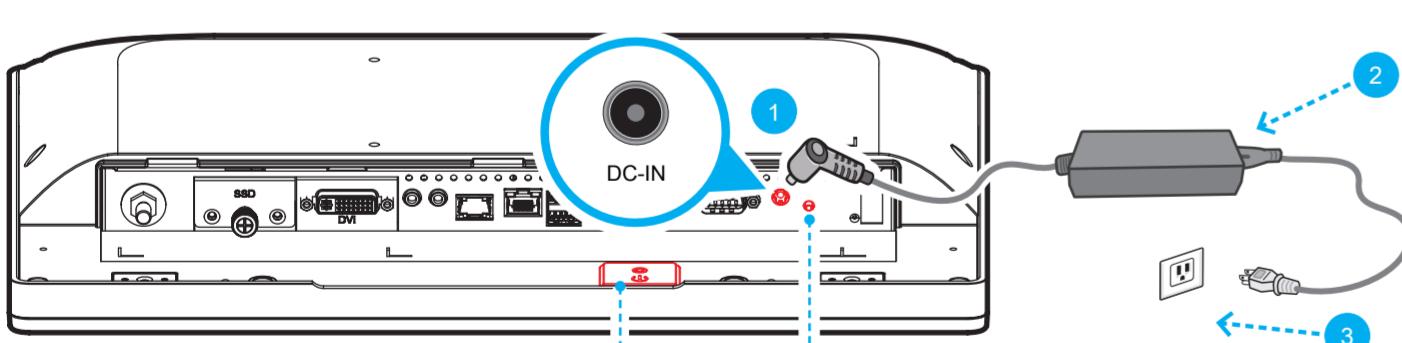
Connectez l'alimentation électrique au connecteur DC-IN en suivant les étapes 1 à 3. Pour allumer, appuyez sur le bouton d'alimentation (4).

Conecte la fuente como se muestra en la foto (1-3) con el conector DC in. Presione el botón de encendido (4) para encender la energía.

以下の図にある電源接続のステップ (1-3) に従いACアダプターとを (DC-IN) ジャックに接続してください。電源ボタン (4) を押してシステムを起動させます。

Следуйте нижеперечисленным шагам (1-3), чтобы соединить AC блок питания к разъему DC-IN.

Нажмите выключатель/кнопку питания (4), чтобы включить систему.



4. Press the power button (a or b) to turn on the system. Press and hold the power button (a or b) for 5 seconds to force shutdown.

按下电源按钮 (a 或 b) 打开系统。按住电源按钮 (a 或 b) 5秒, 强制关机。

Drücken Sie den Power-Button a oder b. Um das Abschalten zu erzwingen, drücken Sie bitte den Power-Button a oder b für 5 Sekunden.

appuyez sur le bouton d'alimentation a ou b. Pour forcer l'arrêt du système, appuyez sur le bouton d'alimentation a ou b pendant 5 secondes.

Presione el botón de encendido a o b. Para forzar el apagado, por favor presione el botón de encendido a o b durante 5 segundos.

電源ボタン(a/b)を押してシステムを強制停止させます。電源ボタン(a/b)を5秒以上長押しすると、システムを強制終了させます。

Нажмите кнопку питания (а или б), чтобы включить систему.

Нажмите и удерживайте кнопку питания (а или б) в течение 5 секунд, чтобы принудительно завершить работу.

⚠️ Do not use inferior extension cords as this may result in damage to your panel PC. The panel PC comes with its own AC adapter.

Do not use a different adapter to power the panel PC and other electrical devices.

切勿使用劣質長線, 否則可能導致 panel PC 損壞。此 panel PC 隨附專用的電源適配器。請勿使用其他適配器為此 panel PC 及其他電子設備供電。

Verwenden Sie keine minderwertigen Verlängerungskabel, da dies zu Schäden am Panel-PC führen kann. Der Panel-PC wird mit einem eigenen Netzteil geliefert.

Verwenden Sie für die Stromversorgung des Panel-PCs und anderer elektrischer Geräte kein anderes Netzteil.

N'utilisez pas de rallonges de qualité inférieure, car cela pourrait endommager le Panel PC. Ce dernier est fourni avec son propre bloc d'alimentation.

N'utilisez aucun autre bloc d'alimentation pour l'alimentation du Panel PC et d'autres appareils électriques.

No utilice cables de extensión inferiores ya que esto puede causar daños al Panel PC. El Panel PC tiene su propia fuente de alimentación.

No utilice ninguno otra fuente de alimentación para alimentar el Panel PC y otros dispositivos eléctricos.

電源の延長ケーブル等は、パネルPCに障害を引き起こす可能性があります。付属している専用ACアダプター以外を使わないでください。

付属のACアダプター等は、パネルPCに外に使用しないでください。重大な障害をもたらす危険があります。

Не используйте удлинители плохого качества, так как это может привести к повреждению панельного ПК. Панельный ПК поставляется с собственным адаптером переменного тока. Не используйте другой адаптер для питания панельного ПК и других электрических устройств.

The standard VESA openings show where an arm / wall mount kit which is available separately can be attached.

符合標準 VESA 規格, 可以將您所購買的 VESA 壁 / 臂支架輕鬆安裝到 VESA 標準螺孔中。

An den Schraublöchern nach VESA-Standard kann ein zugekaufter VESA-Arm / Halter leicht montiert werden.

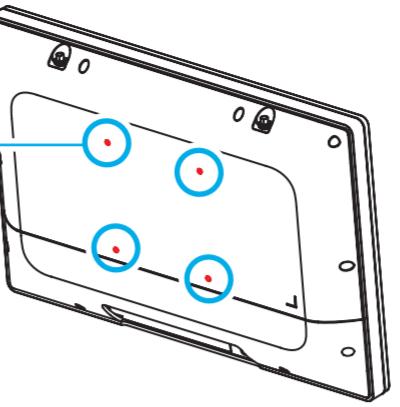
Les ouvertures VESA standard indiquent où il est possible de fixer un mur / bras, disponible séparément.

Un brazo / soporte VESA comprado puede ser fácilmente montado en los agujeros según el estándar VESA.

VESA規格に準じたウォールマウントやアームを取り付ける事ができます。

Стандартное крепление VESA, позволяющий установить приобретенный вами комплект для настенного крепления / кронштейна с помощью руководства пользователя.

Screws M4 x 6L * 4pcs
螺絲 M4 x 6L * 4顆
Vier Schrauben M4 x 6L
Quatre vis M4 x 6L
Cuatro tornillos M4 x 6L
ネジ M4 x 6L x 4個
Саморезы M4 x 6L * 4шт



1. Tighten the vertical stand securely with four screws (M4 x 12L).

使用四顆螺釘(M4 x 12L) 將直立式支架擰緊固定。

Schrauben Sie den Standfuß mit vier Schrauben (M4 x 12L) fest.

Fixez le pied vertical avec quatre vis (M4 x 12L).

Atrornille el soporte con cuatro tornillos (M4 x 12L).

縱置きスタンドを4つのネジ (M4 x 12L) を締めて固定します。

Надежно затяните вертикальную подставку четырьмя шурупами (M4 x 12L).

2. Properly tighten the vertical stand with four screws (M4 x 10L) at the rear of the Panel PC.

將直立支架與 Panel PC 背板的四個螺絲孔對齊並鎖緊螺絲(M4 x 10L)固定。

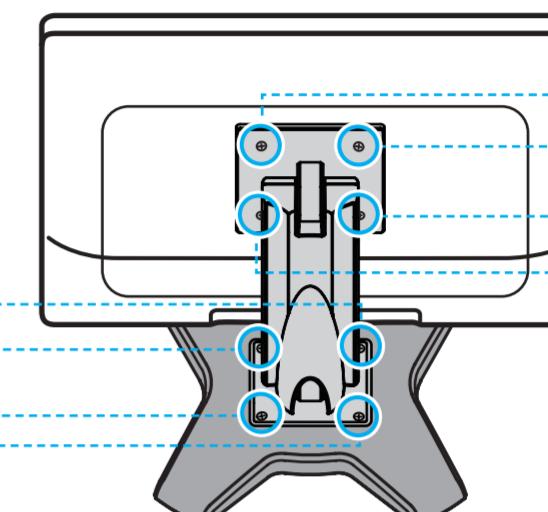
Befestigen Sie den Standfuß mit vier Schrauben (M4 x 10L) auf der Rückseite des Panel-PCs.

Fixez le pied vertical à l'arrière du Panel PC à l'aide de quatre vis (M4 x 10L).

Fijar el soporte a la parte posterior del Panel PC con cuatro tornillos (M4 x 10L).

パネル PC の背面と縦置きスタンドを4つのネジ (M4 x 10L) を使って固定します。

Надежно затяните вертикальную подставку с помощью четырех шурупов (M4 x 10L) на задней панели компьютера.



Screws M4 x 10L * 4pcs
螺絲 M4 x 10L * 4顆
Vier Schrauben M4 x 10L
Quatre vis M4 x 10L
Cuatro tornillos M4 x 10L
ネジ M4 x 10L x 4個
Саморезы M4 x 10L * 4шт

Optional installation of WLAN antennas (appropriate chassis version required) \ 選配安裝無線天線 (需要適合的外殼版本)

Optionale Installation der WLAN-Antennen (nur bei entsprechender Gehäuseversion möglich)

Installation optionnelle d'antennes Wifi (châssis approprié requis)

Instalación opcional de antenas WLAN (se requiere una versión de carcasa especial)

オプション無線LANアンテナの取り付け (対応するシャーシに限る)

Установка антенн WLAN (оночально) (требуется соответствующая версия корпуса)

1. Take the two antennas out of the accessory box.

從零件盒中取出兩個天線。

Nehmen Sie die zwei Antennen aus der Zubehörbox.

Retirez les deux antennes de la boîte d'accessoires.

encontrará dos antenas en la caja de accesorios.

アクセスリーポックスよりアンテナを2本取ります。

Возьмите две антенны из коробки с дополнительными аксессуарами.

2. Screw the antennas on to the appropriate connectors on the back panel. Make sure the antennas are aligned vertically or horizontally to achieve the best possible signal reception.

將附帶的天線鎖在背板的相應連接器上。確認其垂直或水平對齊, 以獲得最佳的信號接收。

Schrauben Sie die Antennen auf die entsprechenden Anschlüsse auf der Rückseite. Zur Optimierung des Empfangs richten Sie bitte die Antennen vertikal oder horizontal aus.

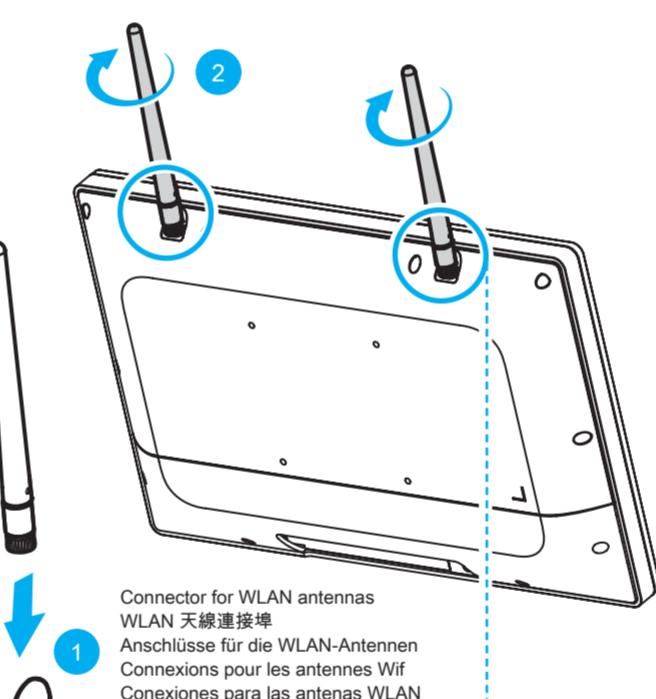
Vissez les antennes sur les connecteurs correspondants situés à l'arrière. Pour optimiser la réception, alignez les antennes verticalement ou horizontalement.

Atonnile las antenas a los conectores correspondientes en el panel trasero. Para optimizar la recepción, por favor, alinee las antenas vertical u horizontalmente.

背面にアンテナのコネクタを締めて取り付けます。アンテナの向きを縦横に試して、信頼感度が最も高い位置を確認してください。

Прикрепите прилагаемую антенну к соответствующему разъему на задней панели. Убедитесь, что он выровнен вертикально или горизонтально, чтобы обеспечить наилучший прием сигнала.

Connector for WLAN antennas
WLAN 天線連接埠
Anschlüsse für die WLAN-Antennen
Connexions pour les antennes WiFi
Conexiones para las antenas WLAN
無線LANアンテナ用コネクタ
Разъем для антенн WLAN



Touch panel brings digital life for an easy touch experience. Experience the ease of managing your digital life with a few touches. Your touch functions like a mouse device and all you need to interact with the touch panel.

- Touch = left-click on the mouse
- Touch and hold = right-click on the mouse

觸控螢幕帶給您簡單的觸控體驗, 讓您輕鬆的享受數位生活。

使用指尖輕觸幾下, 就可以讓您輕鬆地管理數位生活。

觸控的方式就像滑鼠標標一般的傳達所需的指令以進行所有互動。

- 輕觸 = 就如滑鼠左鍵
- 觸碰停留不放 = 就如滑鼠右鍵